

ZMLUVA č. 4/2012 O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE

Článok I.

Zmluvné strany

1. Obec Vojany (ďalej ako poskytovateľ)

076 72 Vojany

v zastúpení: Štefan Czinke, starosta obce

bankové spojenie: VÚB Veľké Kapušany

číslo účtu: 3024-622/0200

IČO: 332127

2. Csemadok – Základná organizácia

076 72 Vojany (ďalej ako príjemca dotácie)

v zastúpení: Attila Kömíves, predseda združenia

bankové spojenie: OTP Banka pobočka Kráľ. Chlmec

číslo účtu: 2970477351/0200

IČO: 177717253

Článok II.

Rozhodnutie o poskytnutí dotácie

Táto zmluva sa uzatvára na základe Všeobecne záväzného nariadenia obce Vojany č. 1/2010 o poskytovaní dotácií a schváleného rozpočtu Obce Vojany na rok 2012.

Článok III.

Účel použitia poskytnutej dotácie

Poskytnuté finančné prostriedky budú použité na verejnoprospešné účely a na rozvoj kultúry.

Článok IV.

Výška poskytnutej dotácie

1. Na realizáciu činností, uvedenej v článku III. Obec Vojany poskytuje príjemcovi dotácie finančné prostriedky vo výške

650,00 €

slovom šesťstopäťdesiat eur.

2. V prípade, že finančné náklady vynaložené na činnosť budú nižšie ako poskytnutá dotácia, príjemca dotácie má nárok na dotáciu len do výšky skutočne vynaložených finančných nákladov.

Článok V.

Spôsob poskytnutia dotácie

1. Po podpísaní zmluvy o poskytnutí dotácie oboma zmluvnými stranami sa finančné prostriedky uvedené v čl. IV poskytnú žiadateľovi bezhotovostným prevodom z účtu poskytovateľa na účet príjemcu dotácie.

2. Finančné prostriedky budú poukazované podľa možnosti rozpočtu poskytovateľa.

Článok VI. Povinnosti príjemcu dotácie

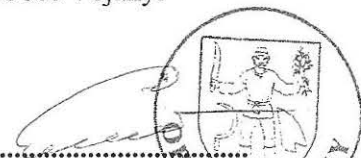
1. Príjemca dotácie je povinný:
 - a) Použiť dotáciu len na účel vymedzený v článku III. tejto zmluvy.
 - b) Bez zbytočného odkladu informovať poskytovateľa o zmene všetkých skutočností a podmienok, dohodnutých v tejto zmluve. Zmenu dohodnutých podmienok tejto zmluvy možno uskutočniť len so súhlasom oboch zmluvných strán a to formou písomného dodatku k tejto zmluve.
 - c) Umožniť zamestnancom poskytovateľa vykonať kontrolu použitia dotácie.
 - d) Plniť podmienky a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy.
 - e) Príjemca dotácie je povinný viesť finančné prostriedky na účte v banke, výnosy z týchto prostriedkov sú súčasťou ďalšej dotácie príjemcu.
2. Poskytnutú dotáciu v zmysle článku IV. tejto zmluvy je žiadateľ povinný vyúčtovať najneskôr do 15.12.2012.
Vyúčtovanie musí obsahovať:
 - a) písomné a vecné vyhodnotenie akcie, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu
 - b) finančné vyúčtovanie s priložením písomného prehľadu a čitateľné fotokópie dokladov preukazujúcich použitie dotácie napr. daňový doklad (faktúra, pokladničný doklad), výpis z účtu.
3. Súčasťou rekapitulácie je aj
 - a) celková rekapitulácia výdavkov
 - b) vyčíslenie celkovej vyčerpanej sumy z poskytnutej dotácie
 - c) uvedenie miesta, kde sa originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u žiadateľa nachádzajú.
4. Žiadateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi finančné prostriedky, ktoré neboli použité na dohodnutý účel do 20 dní odo dňa vyúčtovania najneskôr však do 31.12. príslušného kalendárneho roka. Zároveň je potrebné zaslať avízo o vrátení nevyčerpaných finančných prostriedkov.
5. Ak prijímateľ dotácie nepredloží vyúčtovanie dotácie poskytovateľ požiada o vrátenie celej dotácie.

Článok VII. Záverečné ustanovenia

1. Nedodržanie podmienok dohodnutých v zmluve sa považuje za porušenie rozpočtovej disciplíny. Žiadateľ, ktorý porušil rozpočtovú disciplínu je povinný neoprávnene použitú dotáciu vrátiť do rozpočtu Obce Vojany.
2. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden dostane žiadateľ a jeden poskytovateľ.
3. Zmluvné strany zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu, prehlasujú, že nebola uzatvorená v tiesni ani za nevýhodných podmienok na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zástupcami oboch zmluvných strán.

Vo Vojanoch dňa 15.05.2012


Za Obec Vojany:


.....
Štefan Czinke, starosta obce



Za Csemadok ZO :




.....
Attila Kőmíves, predseda združenia